

Corrigé du contrôle d'arabe 5ème n°17

Corrigé du contrôle d'arabe en 5e

Corrigé contrôle bilan expression 5ème : réponses détaillées

Corrigé de l'exercice 1 : Cause ou but ? (3 points)

1. Cause : **لِأَنِّي** *li-'annanī* (parce que je). « J'étudie parce que j'aime l'arabe. »
2. But : **لِأَشْتَرِي** *li-'ashtariya* (pour acheter). « Je suis allé au marché pour acheter du pain. »
3. Cause : **لِأَنِّي** *li-'annī* (parce que je). « Je reste à la maison parce que je suis fatigué. »

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour cause ou but, 0,5 pour la traduction). Repère : **لِأَنَّ** + pronom ou nom = cause ; **لِ** + verbe en *a* = but.

Corrigé de l'exercice 2 : Les nombres en lettres (3 points)

1. 24 : **أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ** *'arba'atun wa-'ishrūna*.
2. 57 : **سَبْعَةٌ وَخَمْسُونَ** *sab'atun wa-khamsūna*.
3. 83 : **ثَلَاثَةٌ وَثَمَانُونَ** *thalāthatun wa-thamānūna*.

Barème : 1 point par nombre (0,5 pour l'ordre unité puis dizaine avec 0,5 و, pour les formes et les voyelles).

Corrigé de l'exercice 3 : Adjectifs au féminin (3 points)

1. **لَطِيفَةٌ** *laṭīfatun* : gentille.
2. **قَصِيرَةٌ** *qaṣīratun* : petite.
3. **مَرَحَةٌ** *marahatun* : joyeuse.

Barème : 1 point par adjectif. Règle : au féminin, on ajoute la ta marbouta **ة**.

Corrigé de l'exercice 4 : Un portrait à comprendre (4 points)

1. Elle a 65 ans : **خَمْسَةٌ وَسِتُّونَ عَامًا** *khamsatun wa-sittūna 'āman*.

2. Elle est mince (نَحِيفَةٌ *naḥīfatun*) et elle a des yeux marron (عُيُونٌ بَنِيَّةٌ *uyūnun bunniyyatun*).
3. Parce qu'elle est généreuse : لِأَنَّهَا كَرِيمَةٌ *li-'annahā karīmatun*.
4. Pour jouer avec elle : لِأَلْعَبَ مَعَهَا *li-'al'aba ma'ahā*.

Traduction du texte : Voici ma grand-mère, elle est gentille. Elle a soixante-cinq ans. Elle est mince et elle a des yeux marron. J'aime ma grand-mère parce qu'elle est généreuse. Je vais chez elle pour jouer avec elle.

Barème : 1 point par réponse (pour la question 2, 0,5 par trait).

Corrigé de l'exercice 5 : Corriger les erreurs (3 points)

1. Erreur : après لَ، le verbe doit finir par a. Correction : ذَهَبْتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ لِأَقْرَأَ. *dhahabtu 'ilā l-maktabati li-'aqrā'a*.
2. Erreur : l'unité vient avant la dizaine. Correction : وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ *wāḥidun wa-thalāthūna* (31).
3. Erreur : أُمِّي est féminin, l'adjectif doit l'être aussi. Correction : أُمِّي نَحِيفَةٌ. *ummī naḥīfatun*.

Barème : 1 point par item (0,5 pour l'erreur repérée, 0,5 pour la correction).

Corrigé de l'exercice 6 : Le portrait d'un ami (4 points)

Exemple de production :

إِسْمُ صَدِيقِي سَامِي، وَعُمُرُهُ ثَلَاثَةَ عَشَرَ عَامًا. هُوَ طَوِيلٌ وَشَعْرُهُ أَسْوَدُ. أُحِبُّهُ لِأَنَّهُ مَرِحٌ. أَذْهَبُ إِلَى بَيْتِهِ لِأَلْعَبَ مَعَهُ.

Traduction : Mon ami s'appelle Sami et il a treize ans. Il est grand et ses cheveux sont noirs. Je l'aime parce qu'il est joyeux. Je vais chez lui pour jouer avec lui.

Critères de notation : 1 point par phrase, selon l'indication respectée (nombre écrit en lettres, adjectif accordé, لِأَنَّ avec un pronom, لَ avec un verbe en a), les voyelles et la correction de la langue.

Barème et conseils

Le barème total est sur 20 points : exercice 1 : 3 points, exercice 2 : 3 points, exercice 3 : 3 points, exercice 4 : 4 points, exercice 5 : 3 points, exercice 6 : 4 points.

- 16 points ou plus : très bien.

- De 12 à 15 points : bien.
- De 10 à 11 points : passable.
- Moins de 10 points : à retravailler, en reprenant le cours puis les exercices du chapitre.

Conseil : refaire à voix haute chaque phrase du corrigé, puis refaire sans regarder les exercices ratés.